

REGLAGE DE LA VITESSE DU MOTEUR

⊙ Il est conseillé de pratiquer un réglage du carburateur pour différentes conditions de charge. La procédure donnée ci-après l'est lorsque le moteur est installé sur la machine assemblée en un tout. (Fig. 1)

Note

Ce réglage doit être effectué après marche de préchauffage.

1. Mettre le levier d'étrangleur de gaz en pleine ouverture et déterminer la position optimale de la vis de réglage de jet principal pour que le moteur puisse tourner sans à-coups.

La gamme de réglage normale de cette vis est de $1\frac{1}{4}$ à $2\frac{1}{4}$ tours (à gauche) de la position "fermé". S'assurer également que le moteur ne cale pas ou ne présente pas de tels signes précurseurs au stade d'accélération.

2. Mettre le levier d'étrangleur de gaz en pleine fermeture et régler la vis d'arrêt d'étrangleur à la position requise de telle sorte que le moteur fonctionne d'une façon stable en marche à vide sans calage ni rotation de la lame coupante.

REGLAGE DE LA CORDE D'ETRANGLEUR

⊙ Il est nécessaire d'effectuer un réglage de la corbe d'étrangleur lorsque le moteur est remis, après bécote temporaire, sur la machine (à couper à brosse, par exemple). Cela nécessite le réglage de la portion extérieure de la corde d'étrangleur. (Fig. 2)

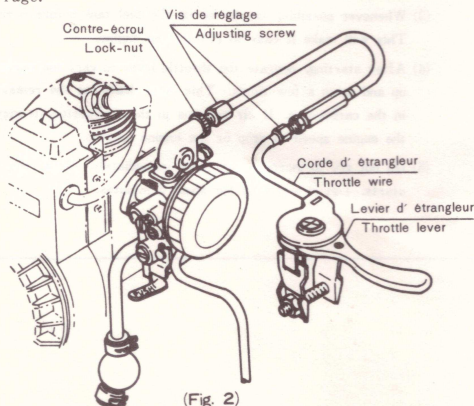
Mettre au point le jeu sur la corde extérieure suivant la procédure ci-dessous :

1. Fixer le levier et la corde d'étrangleur respectivement en position correcte.
2. Utiliser la vis de réglage placée sur la corde d'étrangleur pour s'assurer qu'il n'y a aucun jeu sur la corde extérieure puis serrer la vis de réglage au moyen du contre-écrou.

Note

Un excès de jeu sur la corde extérieure a pour conséquence de provoquer un mauvais fonctionnement du levier d'étrangleur.

La position "demi-ouverte" de ce dernier ne peut pas mettre la soupape d'étranglement du carburateur en demi-ouverture. Il est important de maintenir la soupape d'étranglement en demi-ouverture lors du démarrage de matériel. Toute mauvaise position du levier d'étrangleur, qui a pour cause un excès de jeu sur la corde extérieure, rend difficile le démarrage.



(Fig. 2)

KAWASAKI

PROCÉDURES DE DEMARRAGE ET DE REGLAGE

STARTING PROCEDURE AND ADJUSTMENT PROCEDURE

ADJUSTMENT OF THE ENGINE SPEED

⊙ The carburetor is adjusted at factory before shipping. Re-adjustment of the carburetor is recommended for various load condition, per the procedure described below when the engine is installed on complete machine. (Fig. 1)

Note

The re-adjustment need to be done after warm-up running.

1. Open throttle lever completely and find the optimum position of main jet adjusting screw for the smoothest running of the engine.

Normal setting range for the main jet adjusting screw is $1\frac{1}{4}$ ~ $2\frac{1}{4}$ turns (counter Clockwise) from closed position.

Confirm also that the engine is neither hesitate nor stop during acceleration stage.

2. Close throttle lever completely and adjust throttle stop screw to the required position so that the engine may steadily running at idle speed without engine stop or cutting blade rotation.

ADJUSTMENT OF THE THROTTLE WIRE

⊙ When the engine has been disassembled and reassembled onto the machine (for example, a brush cutter), the throttle wire adjustment is necessary. This requires adjusting the outer-wire of the throttle wire. (Fig. 2)

Please adjust the gap on the outer-wire in accordance with the following procedure.

1. Place the throttle lever and the throttle wire in correct position.
2. Use the adjustment screw on the throttle wire to make sure that there is no gap on the outer-wire. Then, tighten the adjustment screw with the lock-nut.

Note

Excess gap on the outer-wire results in wrong operation of the throttle lever. That is the "half-open" position of the throttle lever may not half-open the throttle valve of the carburetor.

Please note, it is important to keep the throttle valve half-open in starting. Therefore, the wrong position of the throttle lever, caused by the excess gap on the throttle wire, causes difficulty when starting.



(Fig. 1)

- Tour à droite : Le débit de carburant devient élevé.
- Clockwise turn : Fuel flow become leaner
- Tour à gauche : Le débit de carburant devient faible.
- Counter clockwise turn : Fuel flow become thickner

- Tour à droite : La vitesse à vide devient grande.
- Clockwise turn : Idle speed become higher
- Tour à gauche : La vitesse à vide devient petite.
- Counter clockwise turn : Idle speed become lower

PROCEDURE DE DEMARRAGE

1) Amorcer le carburateur. (Fig.3)

Cette opération consiste à :

- 1° à fermer le levier d'étrangleur en position "fermé" ;
- 2° à presser le levier titillateur du carburateur toujours vers le bas ;
- 3° à amorcer la pompe jusqu'à ce que du carburant sorte du tube de trop-plein ;
- 4° à arrêter l'amorçage de la pompe dès l'apparition de carburant du tube de trop-plein et à cesser immédiatement d'agir sur le levier titillateur.

Note PRENDRE SOIN DE PRESSER LE LEVIER TITILLATEUR TOUJOURS VERS LE BAS.

2) Mettre le diffuseur en pleine fermeture. (Fig.4)

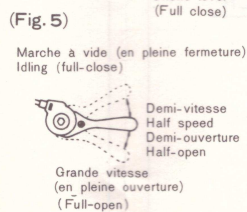
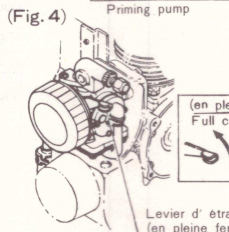
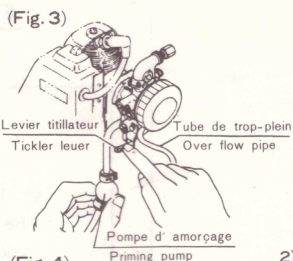
En temps doux ou lorsque le moteur est encore chaud, mettre le diffuseur en demi-ouverture ou en pleine ouverture.

3) Donner un tirage rapide et forcé au démarreur jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.

Note Ne pas tirer la corde de lancement jusqu'à sa course limite. La ré-enrouler lentement.

4) Après s'être assuré que le moteur s'est mis en marche avec l'opération précédente répétée à plusieurs reprises, mettre le levier de diffuseur en pleine ouverture. (Fig.5)

FIGURES POUR LA PROCEDURE DE DEMARRAGE



1) Prime the carburetor. (Fig.3)

After the throttle lever is idle positioned with the tickler lever of the carburetor pushed all the way down, pump the priming pump slowly until fuel comes out of the overflow pipe. When the overflow appears, stop pumping and release the tickler lever immediately.

Note When operate the tickler lever push half the way down, fuel flows into the engine and causes starting difficulty. MAKE SURE TO PUSH THE TICKLER LEVER ALL THE WAY DOWN.

2) Fully close the choke. (Fig.4)

In warm weather or when the engine is still warm, turn half-choke or the choke full-open.

3) Adjust throttle lever to the "Half-open" position. (Fig. 5)

4) Give the starter a rapid, vigorous pull until the engine fires.

Note Do not pull the starter rope all the way out. Slowly let the rope rewinded.

5) After the engine fires, open the choke fully. Then give the starter a rapid pull again with choke opened

[After the engine has started with the choke fully closed, gradually open the choke to full-open position depending on how the engine is running.]

<<Précautions à prendre>>

- (1) Lorsque le moteur ne peut pas se mettre en marche avec succès, ne pas essayer d'agir sur le démarreur à beaucoup de reprises tout en laissant le diffuseur fermé, car cela a pour conséquence de donner un excès de carburant dans le cylindre pour rendre le démarrage plus difficile. Dans ce cas, il est conseillé de démarrer le moteur en mettant le diffuseur en pleine ouverture.
- (2) Après démarrage, manoeuvrer le levier d'étrangleur à plusieurs reprises pour élever ou baisser la vitesse de rotation du moteur, ce qui a pour but d'éliminer toute la présence résiduelle d'air du carburateur, faute de quoi il en résulte que le moteur subit une diminution de vitesse ou un calage.
- (3) Ne pas essayer d'élever la vitesse du moteur immédiatement après son démarrage. Le laisser se préchauffer pendant trois minutes environ.

<<Caution>>

- (1) When the engine does not start successfully, do not try to pull the starter so many times with the choke closed as this will cause flooding the fuel into cylinder and make starting more difficulty. So, fully open the choke and start the engine.
- (2) When the engine is still warm with fuel in it, push the tickler lever until the fuel run out of the overflow pipe. In this case, it is not necessary to work the priming pump.
- (3) Whenever possible, try to top up the fuel tank before it runs dry. This will make it easy to restart the engine.
- (4) After starting, operate the throttle lever to vary the engine speed up and down a few times. This is to draw out the remaining air in the carburetor. If air remains in the carburetor, it may cause the engine speed to drop or the engine to stop.
- (5) Do not try to increase the speed immediately after the engine starts. Let it warm up for about 3 minutes.